

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

L'objectif, qui constitue l'organe le plus coûteux de l'appareil, ne doit jamais être touché avec les doigts; pour enlever les taches, l'essuyer avec soin avec un chiffon doux. Enlever la poussière à l'aide d'un pinceau à poil doux. Il faut également nettoyer de temps à autre l'intérieur de l'appareil avec un pinceau à poil doux.

NUMÉRO DE FABRICATION

Chaque appareil porte un numéro de fabrication sur la paroi postérieure. Il est recommandé de prendre note de ce numéro, pour pouvoir l'indiquer en cas de perte ou d'échange de l'appareil.



Le perfectionnement des appareils peut impliquer de légères modifications de instructions.

ZEISS IKON



STUTTGART

französisch

319/522/24

Printed in Germany 1 0654-3



INSTRUCTIONS D'EMPLOI



INSTRUCTIONS D'EMPLOI

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

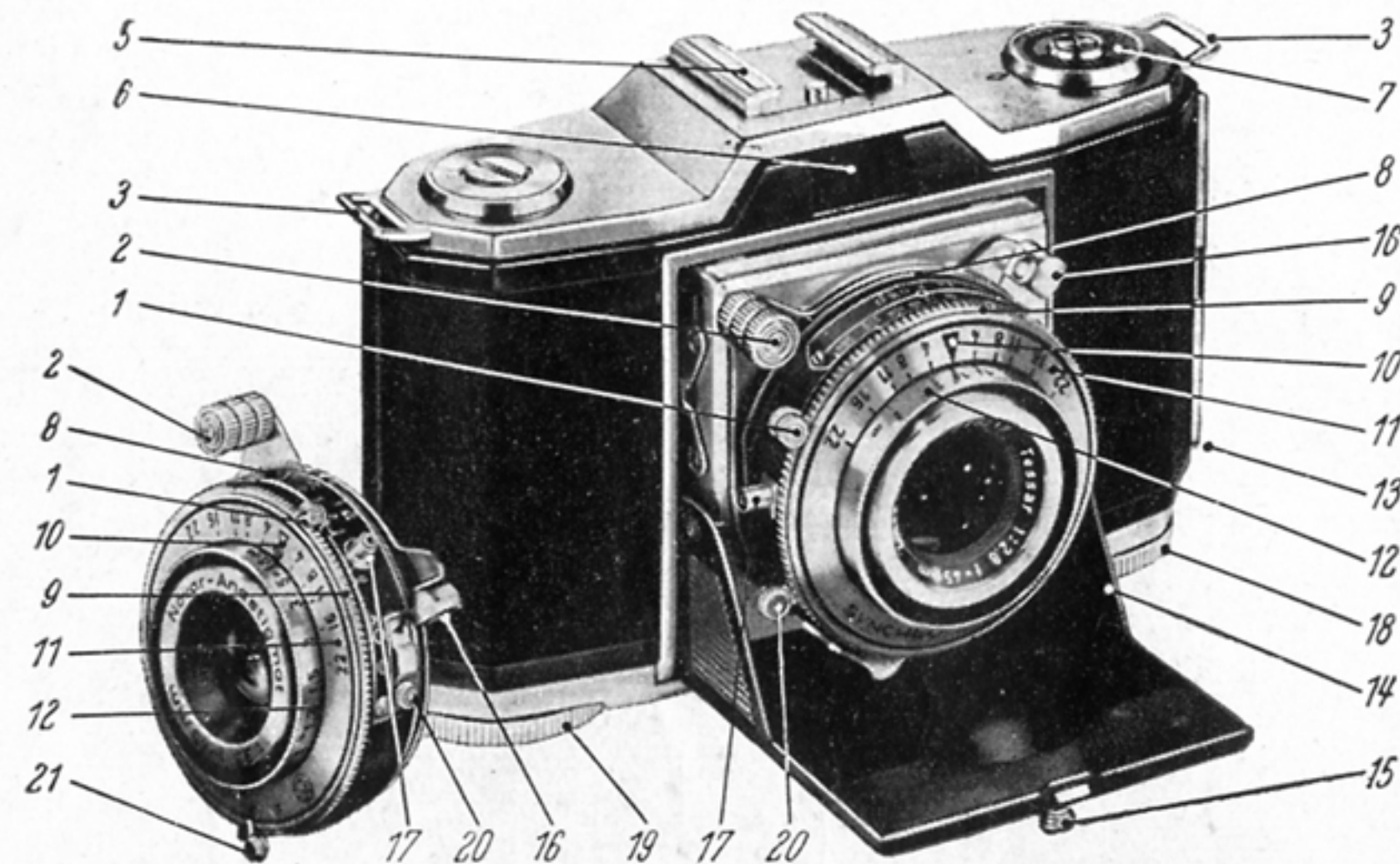
ZEISS IKON

CONTINA I

24 x 36 mm

ZEISS IKON AG. STUTTGART

CONTINA I 24x36 mm

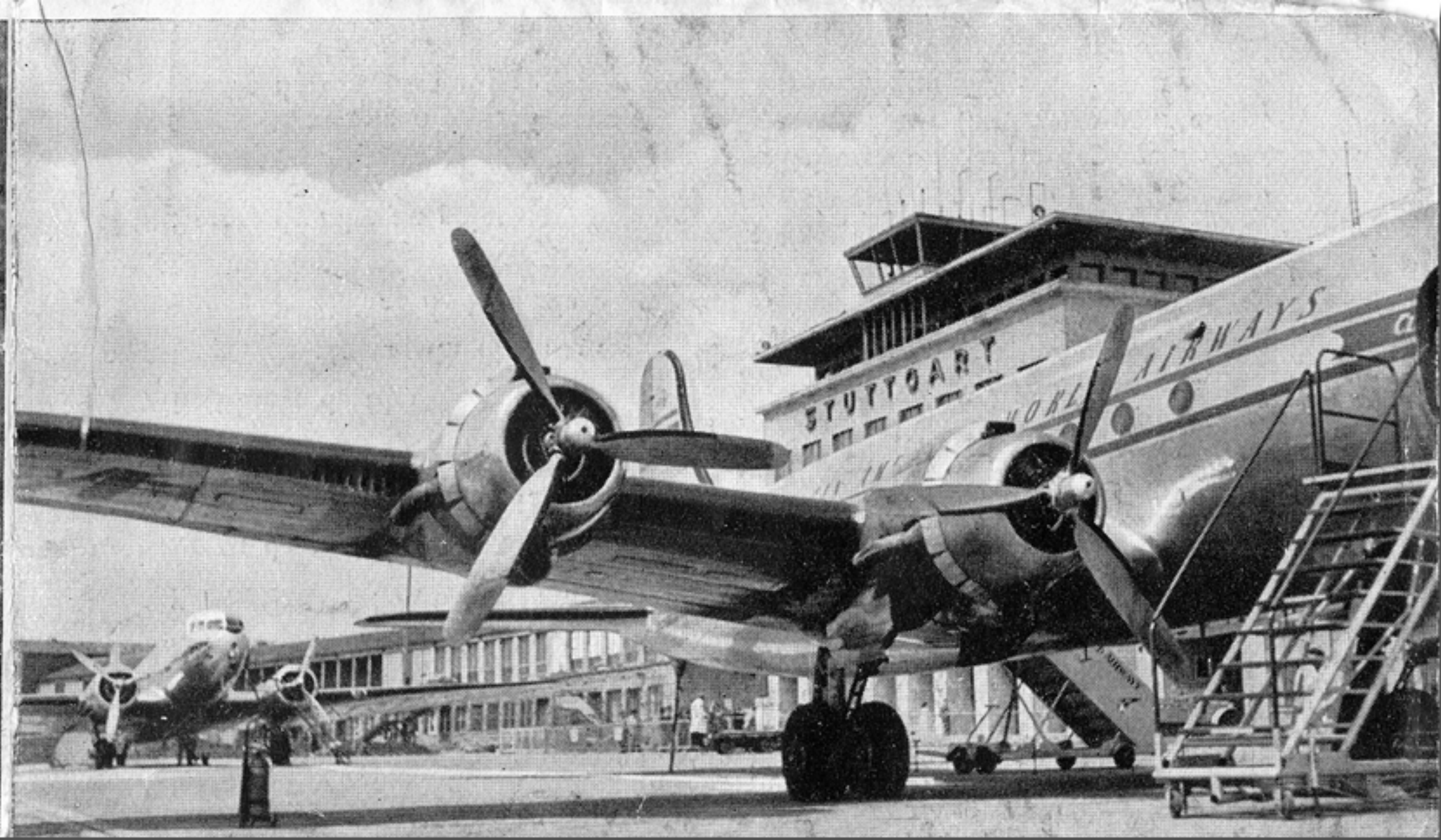


Prontor-SV

avec Synchro-Compur

LES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

- | | |
|---|--|
| 1 Levier d'armement de l'obturateur | 13 Verrou de fermeture de la paroi postérieure |
| 2 Levier de déclenchement | 14 Plaques latérales de l'abattant |
| 3 Passants de courroie de l'appareil | 15 Bouton de fermeture |
| 4 Écrou de pied (voir page 13) | 16 Raccord fileté du déclencheur flexible |
| 5 Griffe pour dispositif additionnel | 17 Raccord de contact de synchronisation de l'éclair |
| 6 Fenêtre de champ du viseur | 18 Bouton d'entraînement du film |
| 7 Indicateur de film | 19 Bouton de rebobinage |
| 8 Bague de réglage du diaphragme | 20 Levier de synchronisation |
| 9 Bague de réglage de la durée d'exposition | 21 Levier d'armement du déclencheur automatique (retardement) et d'avance de l'allumage pour le réglage M avec lampe-éclair (seulement pour obturateur Prontor-SV) |
| 10 Repère de mise au point | |
| 11 Échelle de profondeur de champ | |
| 12 Bague tournante d'objectif avec échelle de distances | |



CONTINA I 24 x 36 mm

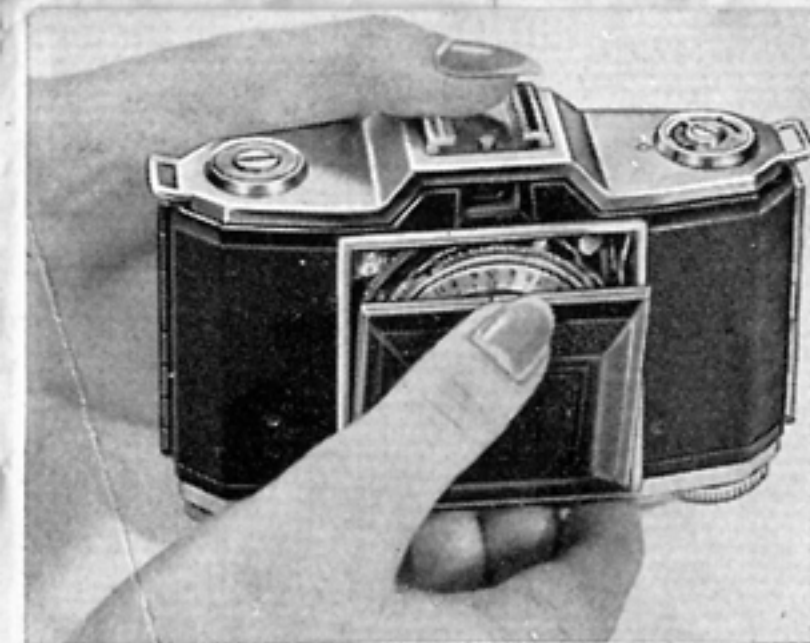
L'élégant appareil ZEISS IKON de petit format extrêmement maniable, pour film cinématographique perforé, avec verrouillage empêchant les doubles expositions et les négatifs blancs. Cet appareil peut utiliser les films en noir et blanc ou en couleurs, en cartouches ordinaires pour 36 ou 18 poses, de 24x36 mm.

Le CONTINA I 24x36 mm est équipé avec objectif NOVAR ou TESSAR. Il s'agit là de deux objectifs traités, supprimant les reflets et dont la haute luminosité, l'extrême

netteté et la remarquable correction chromatique se prêtent aussi bien aux clichés en noir et blanc qu'à la photographie en couleurs.

Les obturateurs Prontor-SV et Synchro-Compur à synchronisation intégrale permettent l'emploi de toutes les lampes-éclairs. La durée d'exposition peut être réglée aussi bien sur une pose arbitraire que sur l'instantané entre 1 seconde et $\frac{1}{300}$ de seconde, voire $\frac{1}{500}$ de seconde avec l'obturateur Synchro-Compur.

Il importe de se familiariser tout d'abord avec la manipulation de l'appareil, en lisant attentivement les présentes instructions, si l'on tient à s'assurer le succès dès les premiers clichés. Il ne faut pas perdre de vue que le verrouillage du film n'est dégagé et que l'obturateur ne peut être actionné que lorsque l'appareil est chargé.



OUVERTURE ET FERMETURE DE L'APPAREIL

Pour ouvrir le CONTINA I 24x36 mm, abaisser le bouton de fermeture (15). Rabattre l'abattant jusqu'à son encliquetage. L'appareil est alors prêt à entrer en fonctionnement.

Pour la fermeture, appuyer sur les deux plaques latérales (14) de l'abattant, vers l'intérieur et relever l'abattant lui-même jusqu'à fermeture complète.

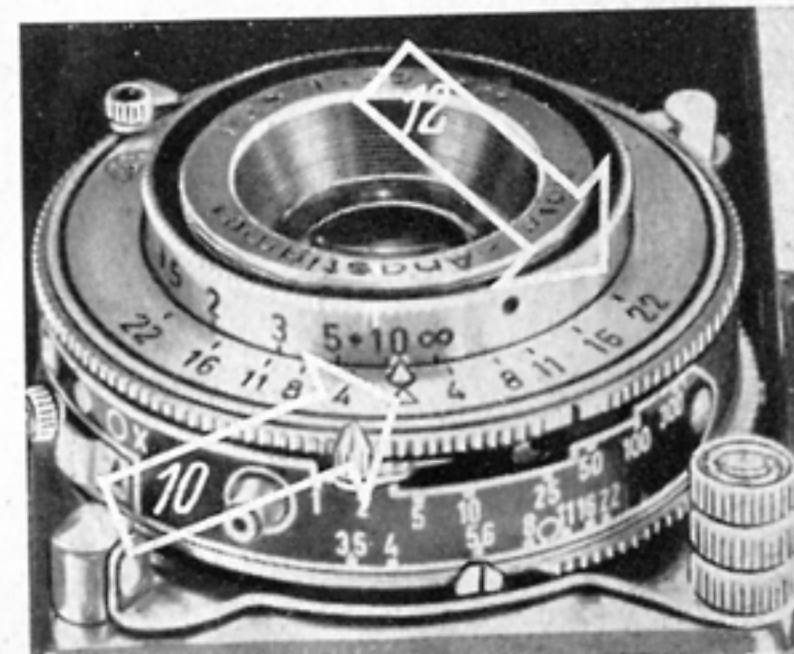


RÉGLAGE DU DIAPHRAGME

Pour régler le diaphragme, amener le repère (8) sur le nombre voulu de l'échelle des diaphragmes.

MISE AU POINT

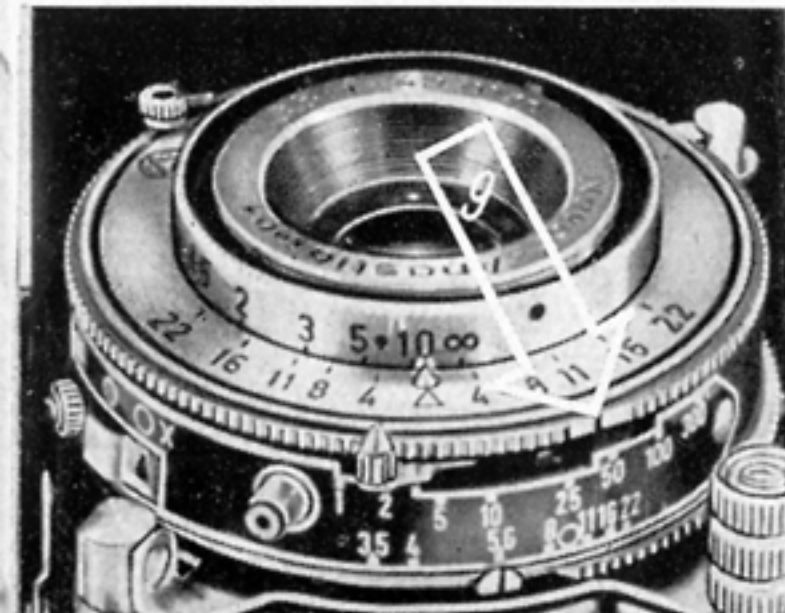
Les distances sont marquées de l'infini à 0,8 m sur la monture tournante (12) de la lentille frontale. Pour la mise au point, faire tourner cette monture jusqu'à amener la distance voulue en face du repère (10).



RÉGLAGE DE LA DURÉE D'EXPOSITION

Faire tourner la bague (9) de telle sorte que son repère rouge vienne en coïncidence avec la durée d'exposition voulue, sur l'échelle correspondante. Les nombres que porte cette échelle indiquent des fractions de seconde. C'est ainsi que le nombre «25» correspond à $\frac{1}{25}$ de seconde, etc. Lorsque l'on règle sur «B», l'obturateur reste ouvert aussi longtemps que l'on appuie sur le déclencheur. Avant la prise de chaque

cliché, il faut armer l'obturateur à l'aide du levier (1). On peut indifféremment armer l'obturateur avant ou après le réglage de la durée d'exposition. Il y a toutefois exception pour le $\frac{1}{500}$ de seconde avec l'obturateur Synchro-Compur; il faut dans ce cas régler tout d'abord la durée d'exposition avant d'armer, opération pour laquelle il faut surmonter une légère résistance.



DIAPHRAGME, PROFONDEUR DE CHAMP ET DURÉE D'EXPOSITION

Lorsque les conditions d'éclairage sont favorables, on peut obtenir une plus grande profondeur de champ en diaphragmant l'objectif. L'ouverture du diaphragme est d'autant plus réduite que le nombre sur lequel est réglé le repère (8) est lui-même plus grand. La durée d'exposition est enfin d'autant plus longue que l'ouverture du diaphragme est plus réduite. L'échelle de profondeur de champ (11) indique l'intervalle de netteté en profondeur, pour chaque combinaison de la distance et du diaphragme. Les distances qui se trouvent en face des valeurs du diaphragme marquées à droite et à gauche du repère de mise au point (10) indiquent les limites antérieure et postérieure de la profondeur de champ. Si, par exemple, l'on met au point sur 3 m et si l'on diaphragme à 8, on peut lire les limites de netteté de 2 et 7 en face des deux valeurs 8 du diaphragme, à gauche et à droite du repère

de mise au point, sur la bague de l'objectif: La profondeur de champ s'étend donc de 2 à 7 mètres. Les valeurs exactes sont indiquées sur le tableau de profondeur de champ de la page 9.

MISE AU POINT SUR REPÈRES ROUGES

Ce dispositif permet de prendre les instantanés particulièrement rapidement. Lorsque les conditions d'éclairage sont favorables, il suffit de régler le diaphragme (8) et la distance (12) sur les repères rouges correspondants; cette mise au point assure directement la netteté des images pour toutes les distances de 2,5 m à l'infini. Suivant les conditions d'éclairage, il y a lieu d'adopter une durée d'exposition comprise entre $\frac{1}{25}$ et $\frac{1}{100}$ de seconde.

Le CONTINA I pouvant être fermé en toute position de réglage, il est possible de procéder à l'avance à la mise au point sur repères rouges; l'appareil est ainsi prêt à fonctionner immédiatement, dès l'ouverture.

TABEAU DES PROFONDEURS DE CHAMP
DIAPHRAGME

Distance m	2,8	3,5 / 4,0	5,6	8	11	16	22
∞	14,50- ∞	11,60- ∞	7,30- ∞	5,10- ∞	3,70- ∞	2,60- ∞	1,90- ∞
10,0	6,00-31,70	5,40-69,40	4,20- ∞	3,40- ∞	2,70- ∞	2,10- ∞	1,60- ∞
6,00	4,30-10,10	4,00-12,20	3,30-32,60	2,80- ∞	2,30- ∞	1,85- ∞	1,46- ∞
5,00	3,70-7,60	3,50-8,70	3,00-15,50	2,60-165,0	2,20- ∞	1,75- ∞	1,40- ∞
3,00	2,50-3,70	2,40-4,00	2,20-5,00	1,90-7,00	1,70-14,10	1,42- ∞	1,19- ∞
2,00	1,75-2,30	1,70-2,40	1,60-2,70	1,46-3,20	1,33-4,10	1,16-8,00	1,00- ∞
1,50	1,37-1,65	1,34-1,70	1,26-1,85	1,18-2,10	1,10-2,40	0,98-3,30	0,87-6,30
1,20	1,12-1,30	1,10-1,32	1,05-1,41	0,99-1,50	0,93-1,70	0,85-2,10	0,77-3,00
1,00	0,94-1,06	0,93-1,08	0,89-1,14	0,85-1,21	0,81-1,31	0,75-1,55	0,68-1,95
0,90	0,85-0,95	0,84-0,96	0,81-1,01	0,78-1,06	0,75-1,14	0,69-1,30	0,64-1,55
0,80	0,76-0,84	0,76-0,85	0,73-0,88	0,71-0,92	0,68-0,98	0,63-1,09	0,59-1,27

TENUE DE L'APPAREIL

Grâce à sa forme très rationnelle, la tenue du CONTINA I 24x36 mm est particulièrement aisée. Il est nécessaire de maintenir l'appareil absolument immobile, mais sans aucune raideur. On peut procéder à l'armement de l'obturateur et à l'entraînement du film dans la position même de prise des clichés.

CLICHÉS EN LARGEUR

Faire porter la base du CONTINA 24x36 mm sur les paumes des mains et tenir l'appareil en l'entourant avec les doigts. Le médus droit arme l'obturateur (1), l'index droit déclenche. Il faut ici appuyer doucement et sans à-coup sur le levier de déclenchement. Les coudes doivent, en position de prise de cliché, être appuyés sur le corps. Pour les durées d'exposition instantanée les plus longues, il est bon de faire porter l'appareil sur un appui fixe.

CLICHÉS EN HAUTEUR

Pour les clichés en hauteur, faire pivoter l'appareil vers le haut, autour de la main droite, à partir de la position correspondant aux clichés en largeur. Le médus et l'index droits sont encore placés sur le levier d'armement (1) et sur le levier de déclenchement (2); la main gauche soutient l'appareil.

DÉCLENCHEMENT DE L'OBTURATEUR

L'obturateur ne peut être déclenché que lorsque le levier d'armement (1) a été armé et que le film a été avancé d'une vue. Ceci permet d'éviter les doubles expositions. Le film ne pouvant être avancé qu'après



un déclenchement, tout risque de non-exposition est également évité. Pour armer l'obturateur, relever le levier d'armement (1) jusqu'à l'encliquetage. Pour déclencher après armement, appuyer uniformément et doucement sur le levier de déclenchement (2), en évitant tout à-coup; il faut appuyer à fond, car le verrouillage peut également intervenir lorsque le déclencheur (2) n'est pas abaissé complètement et relâché avant l'exposition. L'impossibilité d'actionner le levier de déclenchement indique que l'obturateur n'a pas été armé ou que le film n'a pas été avancé.

Après chaque exposition, faire tourner le mécanisme d'armement (18) du boîtier jusqu'à la butée, afin d'assurer l'avancement du film suivant la longueur correspondant à une vue.

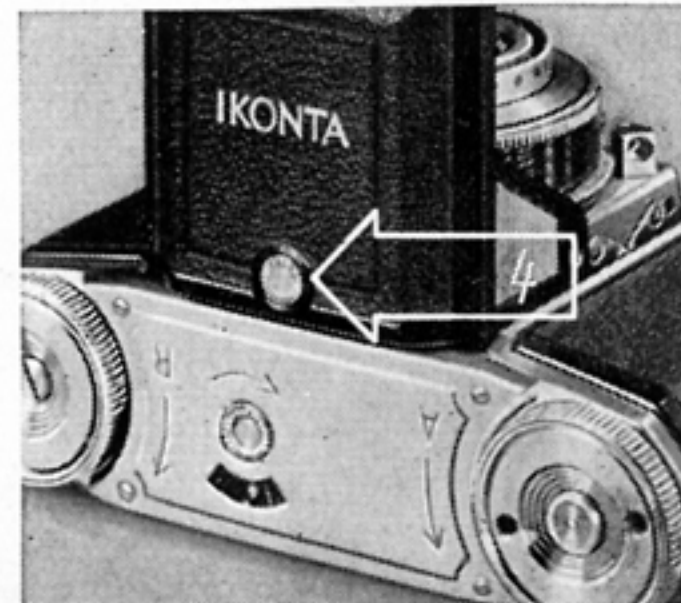
EMPLOI DU DÉCLENCHEUR AUTOMATIQUE

L'obturateur Prontor-SV comporte un déclencheur automatique incorporé (retardement). Pour l'utiliser, il faut au préalable armer l'obturateur comme à l'habitude,

à l'aide du levier (1), puis abaisser le levier d'armement (21) du déclencheur automatique. Lorsqu'on appuie ensuite sur le déclencheur, le mouvement de retardement entre immédiatement en fonctionnement et l'obturateur s'ouvre après 8 secondes environ. Il est impossible d'utiliser le déclencheur automatique pour les clichés posés. Les clichés avec retardement ne peuvent être pris qu'avec le réglage X du levier (20) de synchronisation. Le déclencheur automatique permet également de prendre des clichés-éclairs.

CLICHÉS SUR PIED

Les clichés avec retardement, ainsi que les instantanés de durée relativement longue et tous les clichés posés doivent toujours être pris sur un appui fixe ou sur un pied. Pour les clichés sur pied, il faut dévisser le bouchon fileté qui masque l'écrou de pied (4).



CHOIX DE LA DURÉE D'EXPOSITION

Pour réussir les clichés, il est absolument essentiel de choisir la durée d'exposition correcte. Pour cela, il est recommandé d'utiliser une table spéciale ou, mieux encore, le posemètre photo-électrique IKOPHOT ZEISS IKON qui donne des résultats particulièrement sûrs, même dans les conditions d'éclairage les plus défavorables. Les tables et le posemètre indiquent la durée d'exposition correcte, dans toutes les circonstances et pour tous les diaphragmes.

Pour photographier à l'extérieur, on peut appliquer la règle simple suivante:

En plein soleil
avec film à $17/10^\circ$ DIN,
avec diaphragme 8:
 $1/100$ de seconde.

Par temps couvert,
avec film à $17/10^\circ$ DIN,
avec diaphragme 5,6:
 $1/50$ de seconde.

CLICHÉS-ÉCLAIRS

Les obturateurs à synchronisation intégrale du CONTINA I permettent l'emploi de toutes les lampes-éclairs. Avec le levier de synchronisation (20), deux réglages sont possibles.

Dans le cas du réglage X, l'impulsion d'allumage est lancée au moment de la pleine ouverture de l'obturateur, de sorte qu'avec les lampes-éclairs et les poudres, on peut régler sur $1/25$ de seconde. Avec les éclairs électroniques, on peut également adopter les instantanés les plus courts.

Avec le réglage M, il intervient une avance de l'allumage qui correspond au retard de l'allumage de la plupart des lampes-éclairs. On peut ainsi, grâce à ce réglage, employer également les lampes-éclairs pour les instantanés les plus courts.

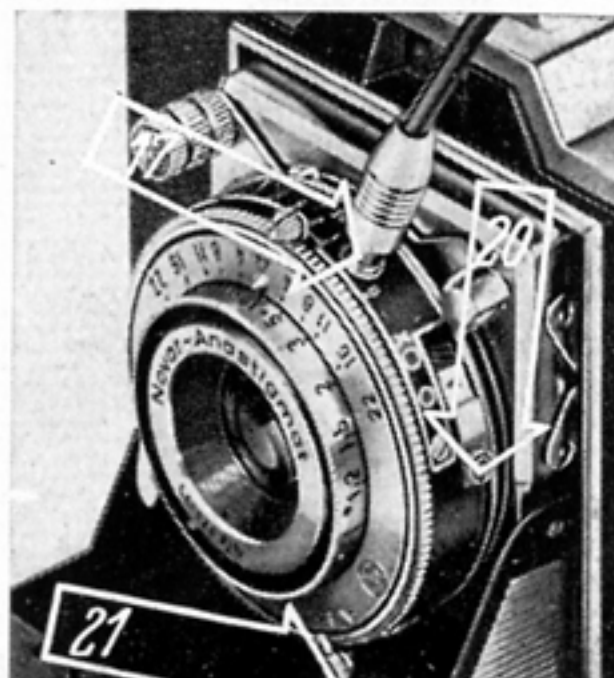
Le tableau de la page 18 indique les durées d'exposition à employer, avec les réglages X et M, pour les différents types de lampes-éclairs. Pour le réglage du diaphragme et de la distance, se reporter aux indications détaillées que donnent les notices relatives aux lampes-éclairs elles-mêmes.

Placer l'interrupteur de synchronisation (20) sur le réglage voulu (X ou M). Régler la distance, la durée d'exposition, le diaphragme et le levier d'armement de l'obturateur à la manière habituelle. Avec l'obturateur



Réglage X sur obturateur Synchro-Compur

Prontor-SV, il faut en outre, dans le cas du réglage M, pousser le levier d'armement (21) jusqu'à la lettre M. Cette opération d'armement en vue de l'allumage doit, avec l'obturateur Prontor-SV, être effectuée à nouveau pour chaque cliché. Monter ensuite le câble de la lampe-éclair sur le raccord de contact (17) et mettre en place la lampe-éclair elle-même. Lorsque l'on appuie sur le déclencheur (2), la lampe-éclair s'allume suivant le réglage adopté, en synchronisme avec l'obturateur.



Réglage M sur obturateur Prontor-SV

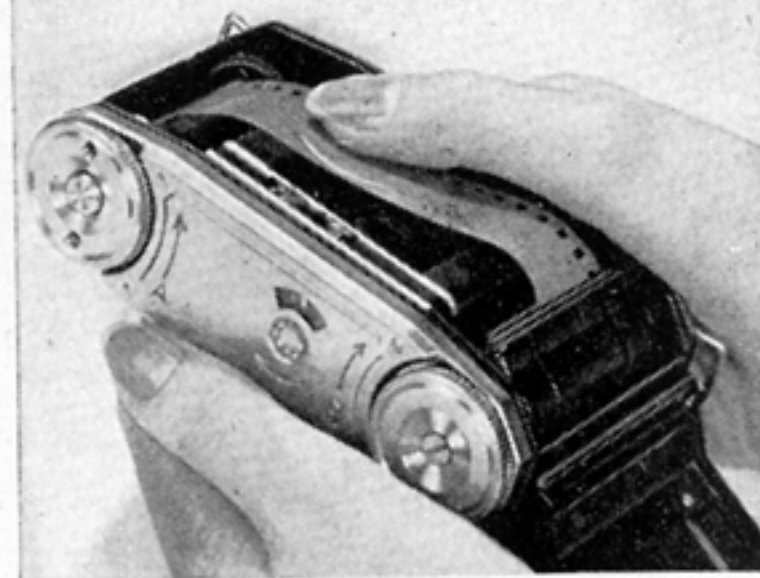
Tableau des durées d'exposition à prévoir avec les lampes-éclair

Type de Lampe-éclair	Réglage du Diaphragme		Type de Lampe-éclair	Réglage du Diaphragme	
	X	M		X	M
Osram Vacublitz XP, XO • F 1, F 2 S 0, S 1 S 2	1 - 1/50 1 - 1/25 1 - 1/25 1 - 1/10	— — 1/50 - 1/500 1/50 - 1/500	Gen. Electric Westinghouse No. 31 No. 50 Sylvania Superflash, Wabash	1 - 1/10 1 - 1/10	1/25 1/25 - 1/50
Philips Photoflux Pf 3 Pf 14, Pf 25 } Pf 45, Pf 56 } Pf 24, Pf 110	1 - 1/25 1 - 1/25 1 - 1/10	1/50 - 1/100 1/50 - 1/500 1/25 - 1/50	SF No. 0, 2 } Press 25 } Press 40 } No. 3	1 - 1/100 1 - 1/25 1 - 1/10	— 1/50 - 1/500 1/25 - 1/50
Gen. Electric Westinghouse SM No. 5, 6, 11, 22	1 - 1/50 1 - 1/25	— 1/50 - 1/500	Éclairs électroniques	1 - 1/10 1 - 1/500	1/25 - 1/50 —

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

La paroi postérieure de l'appareil peut être ouverte après dégagement du verrou (13). Pour charger, dégager le bouton (19) de rebobinage, introduire la cartouche (9) dans le logement libre en orientant l'extrémité du film vers la fenêtre d'exposition, puis repousser le bouton de rebobinage dans l'ouverture prévue sur la cartouche.

Faire passer l'extrémité du film le long de la fenêtre d'exposition et l'engager dans la bobine réceptrice. Faire tourner le bouton d'entraînement (18) jusqu'à ce que les deux roues dentées s'engagent dans la perforation. Fermer l'appareil et faire tourner le compteur de vues qui se trouve à la partie inférieure, à l'aide du bouton moleté et dans le sens de la flèche, jusqu'à ce que le repère se trouve en face du losange du compteur.



Faire ensuite tourner le bouton (18) d'entraînement du film jusqu'à la butée. Le compteur indique le chiffre «1» et l'appareil est prêt pour la première exposition. À chaque fois que l'on avance le film, le compteur indique lui-même le nombre suivant, de sorte que l'on peut, à tout moment, savoir quel est le numéro de la vue que l'appareil est prêt à prendre. Le film est entièrement exposé après la 36ème vue et il est en ce moment impossible de le faire avancer à nouveau. Il faut procéder au rebobinage de la cartouche.

INDICATEUR DE FILM

Lorsque l'appareil est chargé, régler l'indicateur de film (7) suivant le genre de film employé (film en noir et blanc, film en couleurs pour lumière du jour, ou film en couleurs pour lumière artificielle). On peut ainsi savoir à tout moment avec quel genre de film l'appareil est chargé.

Pour vérifier si l'appareil est chargé ou non, il faut essayer de faire tourner le bouton de rebobinage dans le sens de la flèche. Si, après une courte rotation, le

mouvement est fortement freiné, on peut être sûr que l'appareil est effectivement chargé.

REBOBINAGE DU FILM ET DÉCHARGEMENT DE L'APPAREIL

Lorsque le film est entièrement exposé, le rebobiner sur sa cartouche en faisant tourner le bouton (19) dans le sens de la flèche, afin de pouvoir l'extraire de l'appareil à la lumière du jour. On ne peut procéder au rebobinage qu'après avoir appuyé sur le bouton qui se trouve au centre du bouton (18) d'entraînement du film. Après un certain temps de rebobinage, il faut surmonter une légère résistance et le début du film est alors dégagé de la bobine réceptrice. La totalité du film exposé se trouve ainsi enroulée à nouveau sur sa cartouche. On peut alors ouvrir la paroi postérieure de l'appareil, dégager le bouton (19) de rebobinage et extraire la cartouche qui porte le film exposé.

CHARGEMENT AVEC UN FILM PARTIELLEMENT EXPOSÉ

Pour introduire dans l'appareil un film déjà partiellement exposé, procéder tout d'abord exactement comme dans le cas d'un film neuf. Lorsque le compteur est parvenu sur «1», armer l'obturateur, régler l'appareil sur une courte durée d'exposition et sur le diaphragme le plus réduit, puis abaisser le levier de déclenchement en masquant l'objectif et maintenir le levier dans cette position. On peut à ce moment, en agissant sur le bouton (18), faire avancer le film d'une longueur arbitraire sans que le verrouillage intervienne. Lorsque le compteur a dépassé d'une unité le nombre de vues déjà prises, libérer le déclencheur et faire tourner à nouveau le bouton d'entraînement jusqu'à la butée. La jonction avec la partie du film déjà exposée est ainsi réalisée par l'intermédiaire d'une pose non utilisée et l'on peut procéder à la prise de nouveaux clichés.

ACCESSOIRES POUR LE CONTINA I 24 x 36 mm

SAC OUVRANT

Le CONTINA I 24x36 mm est protégé par son sac ouvrant contre les influences extérieures. L'appareil ayant été placé dans le sac, faire tourner le bouton d'entraînement du film que porte le sac lui-même, de telle sorte que les ergots qui se trouvent à l'intérieur du sac s'engagent dans les évidements correspondants du bouton d'entraînement de l'appareil. Appuyer sur les ressorts pour engager les crochets du sac dans les passants de courroie de l'appareil (3). Le CONTINA I 24x36 mm est ainsi fixé d'une manière absolument sûre dans son sac ouvrant. Il n'est pas nécessaire de l'en extraire pour prendre les clichés.

DÉCLENCHEUR FLEXIBLE

Le déclencheur flexible se visse sur le raccord fileté (16) que porte l'objectif; il est essentiellement destiné aux clichés sur pied. Le déclencheur flexible ZEISS IKON

comporte un dispositif de blocage en position appuyée, pour les clichés posés (position «B» de l'obturateur).

ÉCRANS ZEISS IKON

Ces écrans améliorent la reproduction des valeurs relatives des couleurs, dans les clichés en noir et blanc. Ils se vissent sur la lentille frontale (diamètre 27 mm) et il n'est pas nécessaire de les dévisser pour fermer l'appareil. Les écrans ZEISS IKON sont prévus en jaune, vert-jaune, orange, rouge et ultra-violet.

Lorsque l'on emploie un écran, noter que la durée d'exposition doit être multipliée par le coefficient de prolongation qui est gravé sur sa monture.

ÉCRAN DE POLARISATION ZEISS BERNOTAR

Pour éliminer les reflets que peuvent produire les parties réfléchissantes de l'objet, placer l'écran de polarisation ZEISS BERNOTAR sur l'objectif (diamètre 32 mm, coefficient de prolongation 3).

PARASOLEIL

Le parasoleil permet d'éviter la surexposition et le voile dans les clichés en contre-jour. De plus, il protège l'objectif contre la pluie et la neige. Le parasoleil ZEISS IKON peut également s'adapter sur les écrans ZEISS IKON et sur les lentilles PROXAR (diamètre 28,5 mm).

LENTILLES ADDITIONNELLES ZEISS PROXAR

Le CONTINA I peut être mis au point sur toutes distances jusqu'à 0,8 m. Pour les distances plus courtes, on place sur l'objectif l'une des lentilles additionnelles ZEISS PROXAR (diamètre 28,5 mm). Jusqu'à 42 cm, il faut employer la lentille Proxar $f = 1$ m; en-deçà, jusqu'à 30 cm, adopter la lentille Proxar $f = 0,5$ m. Le tableau de la page 26 indique la distance de mise au point et la distance d'objet à prévoir. Il faut diaphragmer au moins à 8. Par suite de la parallaxe qui intervient sur le viseur, ce dernier donne une image qui s'étend un peu trop en haut, au détriment de la partie inférieure.

Tableau pour l'emploi des lentilles additionnelles

La distance doit être mesurée à partir du bord antérieur de la monture de la lentille additionnelle.

Le diaphragme 8 permet d'obtenir une profondeur de champ déjà suffisante.

Mise au point sur l'objectif m	Distance de l'objet de réduction et largeur cm	Coefficient 1 : de l'objet	Hauteur et largeur de l'objet cm	Distance de l'objet de réduction et largeur cm	Coefficient 1 : de l'objet	Hauteur et largeur de l'objet cm
∞	100	22,2	54 x 81	50	11,1	27 x 41
10,00	91	20,2	49 x 74	47	10,6	26 x 39
6,00	85	18,9	46 x 69	46	10,2	25 x 37
5,00	83	18,4	45 x 67	45	10,1	25 x 37
3,00	74	16,5	41 x 60	42	9,5	23 x 35
2,00	66	14,6	36 x 53	40	8,8	22 x 32
1,50	59	13,0	32 x 48	37	8,2	20 x 30
1,20	53	11,7	29 x 43	35	7,7	19 x 28
1,00	48	10,6	26 x 39	32	7,2	18 x 26
0,90	45	10,0	25 x 37	31	6,9	17 x 25
0,80	42	9,3	23 x 34	30	6,5	16 x 24
	Proxar A 28,5 f = 1 m			Proxar A 28,5 f = 0,5 m		

CLICHÉS EN COULEURS

Grâce à la remarquable correction chromatique des objectifs NOVAR et TESSAR, le CONTINAI permet d'obtenir d'excellents clichés en couleurs. Les films en couleurs n'offrent toutefois qu'une faible latitude de pose; il faut donc que la durée d'exposition soit choisie avec exactitude. Le posemètre photo-électrique IKOPHOT ZEISS IKON rend ici les plus grands services.

CLICHÉS-ÉCLAIRS

Pour les clichés avec lampe-éclair, il est recommandé d'employer les torches-éclairs IKOBLITZ ZEISS IKON; la torche électronique IKOTRON se prête particulièrement bien à l'emploi de l'éclair électronique.